



ສະພາປະຊາຊົນຂັ້ນແຂວງ
ສະພາປະຊາຊົນນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ ຊຸດທີ 1 (ສປ ນວ 1)

People's Provincial Assembly
1st People's Provincial Assembly - Vientiane Capital

ສະເໜີໂດຍ: ທ່ານ ນາງ ຄໍາຟອງ ພູມວົງໄຊ, ຮອງປະທານສະພາປະຊາຊົນນະຄອນຫລວງວຽງຈັນ,
ສສຊ ຊຸດ 8, ສສ ນວ ຊຸດທີ 1

Presented by: Khamfong Phoumvongsay, Deputy Chairperson of PPA-Vientiane Capital

ກອງປະຊຸມວິຊາການໜ່ວຍງານດ້ານການປົກຄອງ ວັນທີ 27.09.2017
The Thematic Workshop of Governance Sector Working Group, 27.09.2017

ໂຄງຮ່າງການນຳສະເໜີ

Outline of Presentation

- ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບ ສປ ນວ ໂດຍສັງເຂບ
- ການຈັດຕັ້ງປະຕິບັດໃນໄລຍະ 1 ປີ ຜ່ານມາ:
 - ຜົນສຳເລັດ
 - ສິ່ງທ້າທາຍ
- Brief introduction of People's Provincial Assembly (PPA)
- One Year implementation:
 - Achievements
 - Challenges

I. ຄວາມເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບ ສປ ນວ ໂດຍສັງເຂບ

I. Brief introduction of PPA-Vientiane Capital

- ສສຊ ຊຸດ 8 ແລະ ສສ ນວ ຊຸດ 1 ໄດ້ ຮັບການເລືອກຕັ້ງ ທີ່ 20.3.2016
- ສສຊ ຊຸດ 8 149/41, ປະຈຳເຂດ ເລືອກຕັ້ງທີ່ 1 ນວ ມີ 17 ຄົນ/ຍິງ 6
- ສສ ນວ (ປະຈຳເມືອງ 18/ຍິງ 6+ສສຊ 10/3) = 28/9
 - ໂຄງປະກອບການຈັດຕັ້ງ: ມີ ຄະນະ ປະທານ, ຄະນະປະຈຳ, ມີ 3 ກຳມະການ, ຄະນະ ສສເພດຍິງ ແລະ 1 ຄະນະ ເລຂາທິການ, ມີ 3 ຂະແໜງວິຊາການ
 - ມີ ພະນັກງານ 44 ຄົນ/ຍິງ 24 ຄົນ
- 8th National Assembly (NA) and 1st PPA elected on 20 March 2016
- 8th NA has 149 members /41 females; Constituency 1- Vientiane Capital has 17 members/6 females
- PPA -Vientiane Capital members (based in districts 18/6 females + NA members 10/3) = 28/9
 - Organizational structure: Chairperson, standing committee, 3 committees, women member committee and 1 secretariat, 3 technical units
 - 44 staff/24 females

ພາລະບົດບາດ

Roles of PPA

1. ພິຈາລະນາ ຕັດສິນບັນຫາ
ສໍາຄັນພື້ນຖານ ຂອງ ນວ
2. ພິຈາລະນາຮັບຮອງນິຕິກຳ
3. ຕິດຕາມກວດກາການປະ
ຕິບັດລັດຖະທຳມະນູນ,
ກົດໝາຍ, ນິຕິກຳລຸ່ມກົດ
ໝາຍ

1. Consider and make
decision on local
fundamental issues of
Vientiane Capital
2. Consider and approve
local regulations
3. Oversee and implement
the constitutions, laws and
sub-laws.

ລະບົບການເຄື່ອນໄຫວຂອງ ສປ ນວ

Working System of PPA-Vientiane Capital

- ຈັດກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນ 2 ຄັ້ງ/ປີ
- ພົບປະ ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງ 2 ຄັ້ງ/ປີ (ໄປເວົ້າໃຫ້ເພິ່ນຟັງ-ໄປຟັງເພິ່ນເວົ້າ)
- ຕິດຕາມກວດກາບັນດາພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ, ບັນຫາຕາມການສະເໜີຮ້ອງຮຽນ, ບັນຫາທີ່ສົນໃຈ
- ຄົ້ນຄ້ວາພິຈາລະນາ ຄໍາຮ້ອງຂໍຄວາມເປັນທໍາ
- ສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງແກ່ ສປ ນວ
- 2 ordinary meetings per year
- Meetings with the electorate twice a year
- Oversee organizations concerned about the issues raised, interesting issues
- Consider about the complains
- Build the capacity for PPA-Vientiane Capital

II. ຜົນສໍາເລັດ ແລະ ສິ່ງທ້າທາຍ

II. Achievements and Challenges

ຜົນສໍາເລັດ:

1. ຈັດກອງປະຊຸມສະໄໝສາມັນ ສໍາເລັດ ຄັ້ງທີ 3 (ຄັ້ງລະ 5-7 ວັນ) ໄດ້ຄົ້ນຄ້ວາພິຈາລະນາ ຮັບຮອງ:
 - ບົດສະຫລຸບ ແລະ ແຜນພັດທະນາ ເສດຖະກິດ-ສັງຄົມ ແລະ ແຜນງົບປະມານ (6 ເດືອນ-1 ປີ)
 - ບົດສະຫຼຸບ ແລະ ແຜນການ ຂອງ ໄອຍະການ ປະຊາຊົນ ນວ,
 - ບົດສະຫຼຸບ ແລະ ແຜນການ ຂອງສານປະຊາຊົນ ນວ,
 - ບົດສະຫຼຸບ ແລະ ແຜນການ ຂອງ ສປ ນວ

Achievements

1. Conducted PPA ordinary sessions 3 times (5-7 days each time), & considered and approved:
 - Reports and socio-economic development plan and budget plan (6 months to 1 year)
 - Reports and plan of people's prosecutor - Vientiane Capital
 - Reports and plans of People's court - Vientiane Capital
 - Reports and plan of PPA-Vientiane Capital

- **ພິຈາລະນາຮັບຮອງຂໍ້ຕົງລົງ ເຈົ້າຄອງ ນວ ຈຳນວນ 9 ສະບັບ, ບໍ່ຜ່ານ 1**
- **ຊັກຖາມຂະແໜງການທີ່ມີບັນຫາ ແລະ ຕອບຄໍາຊັກຖາມ (ສົດ)**
- **ບົດລາຍງານຂອງອົງການກວດສອບ**
- **ເລືອກຕັ້ງ ເຈົ້າຄອງ, ຮອງເຈົ້າຄອງ, ຫົວໜ້າພະແນກ, ເຈົ້າເມືອງ**

- **Considered the Decisions of Vientiane Capital Mayor (Approved 9, rejected 1)**
- **Asked questions the sectors concerned and answered the questions (Live)**
- **Report of Audit Organization**
- **Election of Vientiane Capital Mayor, Deputy Mayor, Head of Department, District Heads**

➤ 9 ຂໍ້ຕົກລົງ ເຈົ້າຄອງ ທີ່ ສປ ນວ ພິຈາລະນາຮັບຮອງ

➤ 9 Decisions of Vientiane Capital Mayor Approved by PPA

- | | |
|---|--|
| 1. ການຄຸ້ມຄອງດິນກະສິກໍາ ປ່າໄມ້ | 1. Agriculture-Forestry Land Management |
| 2. ການຄຸ້ມຄອງເຂດສະຫງວນຄອງລະບາຍນໍ້າ ບຶງທາດຫຼວງ-ຫ້ວຍເດື່ອ | 2. Management of reservation areas for drainage near Thatluang Pond and Hoi-Deu Stream |
| 3. ການຄຸ້ມຄອງພະທາດຫຼວງ ແລະ ບໍລິເວນ ອ້ອມຮອບ | 3. (social order)Management of Thatluang and surrounded areas |
| 4. ການຈັດສັນຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍໃນ ຕົວເມັງ ແລະ ຊານເມືອງ | 4. Management of urban and outskirt areas |
| 5. ການຄຸ້ມຄອງ ແລະ ນໍາໃຊ້ ຢາປາບສັດຕູພືດ | 5. Management and utilization of pesticides |
| 6. ການສົ່ງເສີມ ການຄຸ້ມຄອງການລ້ຽງສັດ ແລະ ການບໍລິໂພກ | 6. Promotion and management of animal husbandry and consumptions |
| 7. ການຄຸ້ມຄອງພືດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພືດ | 7. Management of plants and products from plants |
| 8. ກອງທຶນທາງປະຊາຊົນ | 8. People's road fund |
| 9. ແຜນວຽກກ່ຽວກັບຄວາມສະຫງົບສຸກ (ບໍ່ ຜ່ານ) | 9. Public security work plan (not approved) |

ຜົນສໍາເລັດ (ຕໍ່)

Achievement (cont.)

2. ພົບປະຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງ 3 ຄັ້ງ, ມີຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ
50.967 ຄົນ/ຍິງ 22.551 = 9.12 %
ຜູ້ມີສິດເລືອກຕັ້ງທັງໝົດ (558.645
ຄົນ/ຍິງ 272.396)

ເນື້ອໃນພົບປະມີດັ່ງນີ້:

- ເຜີຍແຜ່ຜົນສໍາເລັດ ກອງປະຊຸມສະໄໝ
ສາມັນ
- ປຸກລະດົມ ຊຸກຍູ້ ປະຊາຊົນເປັນເຈົ້າໃນ
ວຽກພັດທະນາຕົນເອງ ແລະ ບ້ານເມືອງ,
ສົ່ງເສີມສິດປະຊາທິປະໄຕ, ສິດເປັນເຈົ້າຂອງ
ປະເທດຊາດ
- ຮັບຟັງຄໍາສະເໜີແນະ, ຄໍາຕໍານິຕິຕຽນ ແລະ
ການສະເໜີຮ້ອງຮຽນ
- ແນະນໍາ ຫຼື ຕອບບາງບັນຫາທີ່ ສສ ຮູ້
ແນ່ນອນ, ນອກນັ້ນໃຫ້ພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ
ຕອບເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ຜ່ານສື່...

2. Meet electorate 3 times, total
participants 50.967 people/22.551
females = 9.12% of electorate (558.645
people/ 272.396 females)

Contents of meetings are:

- Disseminate the results of the ordinary
sessions
- Encourage people to develop
themselves and society, promote
people's democracy, ownership in the
nation's development
- Listen to the suggestions, complaints
and feedbacks
- Provide suggestions or answering to the
questions that are PPA's responsibility
and facilitate other sector to give the
answer in the written form, via media..

ຜົນສໍາເລັດ (ຕໍ່)

Achievement (cont.)

3. ຕິດຕາມກວດກາບັນດາພາກສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງ, ບັນຫາຕາມການສະເໜີຮ້ອງຮຽນ, ບັນຫາທີ່ສົນໃຈ (ໄປພົບ, ໄປເບິ່ງຕົວຈິງ, ເຊີນມາພົບ, ຈັດກອງປະຊຸມຮ່ວມ...)

- ກໍາມະການເສດຖະກິດ ແຜນການ ການເງິນ ຕິດຕາມ ຂົງເຂດ ເສດຖະກິດ
- ກໍາມະການວັດທະນະທໍາ ສັງຄົມ ແລະ ເຜົ່າ ຕິດຕາມກວດກາ ຂົງເຂດ ວັດທະນະທໍາ ສັງຄົມ
- ຂົງເຂດຍຸຕິທໍາ ປກຊ ປກສ ຕິດຕາມກວດກາ ຂົງເຂດ ຍຸຕິທໍາ ປກຊ ປກສ
- ຄະນະ ສສ ເພດຍິງ ຕິດຕາມກວດກາ ການປົກປ້ອງ ແລະ ສິ່ງເສີມຄວາມ ກ້າວໜ້າແກ່ເພດຍິງ

3. Follow up with sectors concerned, issues occurred, interesting issues (meet, see the real situations, call for meeting...)

- Economic, planning and finance committee oversees the economic matters
- Socio-cultural and ethnical Committee oversees work in socio-cultural matters
- Justice, national defense, public security Committee oversees work in the Justice, national defense, public security matters
- Women Member Committee oversee work about the women protection and women advancement

ຜົນສໍາເລັດ (ຕໍ່)

Achievement (cont.)

4. ຄົ້ນຄ້ວາພິຈາລະນາຄໍາຮ້ອງຂໍຄວາມເປັນທໍາ
- ຄໍາຮ້ອງຂໍຄວາມເປັນທໍາເຂົ້າມາ 318 ເລື້ອງ, ແກ້ແລ້ວ 196 ເລື້ອງ ໃນນັ້ນນໍາສົ່ງໃຫ້ສານ 01 ເລື້ອງ, ສົ່ງໄອຍະການພິຈາລະນາ 08 ເລື້ອງ, ລາຍງານສະພາແຫ່ງຊາດ 12 ເລື້ອງ, ສົ່ງພະແນກຍຕິທໍາ 64 ເລື້ອງ, ແຈ້ງຕອບຜູ້ກ່ຽວ 51 ເລື້ອງ, ສົ່ງຫ້ອງວ່າການນະຄອນຫລວງ 13 ເລື້ອງ, ສົ່ງປົກຄອງເມືອງ 09 ເລື້ອງ, ສົ່ງພະແນກການອື່ນໆ 38 ເລື້ອງ.
 - ປະຈຸບັນກໍາລັງຄົ້ນຄວ້າທັງໝົດ 185 ເລື້ອງ.

4. Consider and resolve the complains
- 318 complains, already resolved 196 cases, including 1 case transferred to people's court , 8 cases transferred to people's prosecutor, 12 cases reported to NA, 64 cases transferred to Justice department, response to people 51 cases, 13 cases transferred to Mayor office, 9 cases transferred to districts and 38 cases transferred to departments concerned.
 - Currently consider 185 cases

ຜົນສໍາເລັດ (ຕໍ່) Achievement (cont.)

5. ສ້າງຄວາມເຂັ້ມແຂງແກ່ ສປ ນວ

- ຈັດລະບົບປະຊຸມ ປຶກສາຫາລື ຖອດຖອນບົດຮຽນ ພາຍໃນ ສປ ນວ
- ສພຊ ເອົາໃຈໃສ່ ຝຶກອົບຮົມ ສສ ແລະ ເສນາທິການ
- ແລກປ່ຽນບົດຮຽນ ຕ່າງປະເທດ 1 ຄັ້ງ (ສສປ ນະຄອນໄຫ້ຈີມິນ)

5. Capacity building for PPA – Vientiane Capital

- Set up meeting/ workshop on the lesson learnt of PPA
- NA pay attention to train members and secretariat
- Exchange program outside the country (PPA-Ho Chi Minh)

ສິ່ງທ້າທາຍ Challenges

1. ວຽກສະພາປະຊາຊົນ ເປັນວຽກໃໝ່ ລະບົບ ລະບອບ ແບບແຜນ ບໍ່ທັນໝັກແໜ້ນ
2. ປະສິບການຂອງ ສສ ໃນວຽກງານສະພາຍັງ ຈຳກັດ,ການເລືອກຜູ້ສະໝັກບໍ່ເລິກເຊິ່ງ, ພະນັກງານເສນາທິການຍັງໜຸ່ມນ້ອຍ
3. ບາງພາກສ່ວນ ທັງພາກລັດ ແລະ ເອກະຊົນ ບໍ່ທັນເຂົ້າໃຈ-ບໍ່ທັນສົນໃຈ ແລະ ໃສ່ໃຈ ຕໍ່ ສະພາ ຢ່າງເໝາະສົມ
4. ບໍ່ໄດ້ເຂົ້າຮ່ວມ-ເຂົ້າເຖິງ ພາກສ່ວນຕ່າງໆແຕ່ ຫົວທີ ຢ່າງເໝາະສົມ

1. PPA is new system, working method and plan are not yet very strong
2. Members' experience in Assembly is limited, secretariat officers are very young
3. Some organizations both government and private do not well understand and recognize PPA
4. PPA did not involve, access to other sectors since the beginning appropriately.

ສິ່ງທ້າທາຍ (ຕໍ່)

Challenges (cont.)

5. ການແກ້ໄຂຄໍາຮ້ອງຂໍຄວາມເປັນທຳບໍ່ທັນໄດ້ດີ(ນິຕິກຳ, ການຮ້ອງຮຽນ, ຜູ້ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມື)
6. ສິ່ງເອື້ອອຳນວຍແກ່ການປະຕິບັດໜ້າທີ່ຈຳກັດຫຼາຍ
 - ບ່ອນເຮັດວຽກ ຍັງຢູ່ນຳອົງການປົກຄອງ
 - ອຸປະກອນ, ພາຫານະຂາດເຂີນ
 - ງົບປະມານເຄື່ອນໄຫວວຽກຈຳກັດຫຼາຍ

5. The resolution of the complains is not as good as it should be (regulations, request, cooperation)
6. Facilities for the work are very limited
 - PPA Office located in the administrative authority
 - Lack of Equipments and vehicles
 - Very limited budget

ຂໍຂອບໃຈ
Thank you